

Hallituksen esitys Eduskunnalle Suomen ja Espanjan välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen hyväksymisestä sekä laiksi mainitun sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Suomen ja Espanjan välisen sopimuksen turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta sekä lain sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta.

Sopimuksen tarkoituksena on varmistaa sallassa pidettävän tiedon välittäminen ja suojaaminen Suomen ja Espanjan välillä ulko-, puolustus-, turvallisuus- ja teollisuusasioissa. Kysymys on arkaluonteisista tietoaineistoista, jotka lähettävässä sopimusvaltiossa on

erikseen luokiteltu korkean tietoturvallisuuden tason toteuttamista edellyttäviksi.

Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun jälkimmäinen ilmoitus siitä, että sopimuksen voimaansaattamiseksi tarvittavat kansalliset toimenpiteet on saatettu loppuun, on otettu vastaan. Sopimuksen voimaansattamislaki on tarkoitettu tulemaan voimaan tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

SISÄLLYS

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ.....	1
SISÄLLYS.....	2
YLEISPERUSTELUT.....	3
1 JOHDANTO.....	3
2 NYKYTILA.....	4
2.1 Laki kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista.....	4
<i>Lain yleinen soveltamisala</i>	4
<i>Lain suhde julkisuuslainsäädäntöön</i>	4
<i>Lain soveltaminen elinkeinonharjoittajiin</i>	4
<i>Lain täytäntöönpanoviranomaiset</i>	5
<i>Tietojen salassapito ja käytön sääntely</i>	5
<i>Turvallisuusluokittelu ja -toimenpiteet</i>	5
<i>Henkilöturvallisuus</i>	6
<i>Yhteisöturvallisuus selvitys</i>	6
2.2 Turvallisuus selvityksiä koskeva lainsäädäntö.....	7
3 ESITYKSEN TAVOITTEET.....	7
4 ESITYKSEN VAIKUTUKSET.....	7
4.1 Vaikutukset kansalaisiin.....	7
4.2 Vaikutukset elinkeinoelämään.....	8
4.3 Taloudelliset vaikutukset.....	8
4.4 Vaikutukset hallintoon.....	8
5 ASIAN VALMISTELU.....	8
YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT.....	9
1 Sopimuksen sisältö ja suhde Suomen lainsäädäntöön.....	9
2 Lakiehdotuksen perustelut.....	13
3 Voimaantulo.....	13
4 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys.....	13
4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus.....	13
4.2 Käsittelyjärjestys.....	15
LAKIEHDOTUS.....	16
Espanjan kanssa turvallisuusluokittelun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta.....	16
SOPIMUSTEKSTI.....	17

YLEISPERUSTELUT

1 Johdanto

Tietoturvallisuudella tarkoitetaan yleisesti ottaen kaikkia sellaisia menettelyjä, joiden avulla turvataan informaation sisällön suojaaminen ulkopuolisilta (tiedon luottamuksellisuus), tiedon muuttumattomuus (tiedon eheys) sekä tiedon käytettävyys. Tietoturvallisuuden varmistamiseksi käytetään erilaisia keinoja, joista tavallisimmat ovat henkilöstön luotettavuuden ja toimitilojen turvallisuuden varmistaminen, salassapitosäännökset ja tietojen käytön rajoittaminen vain sovitun tarkoitukseen sekä erilaiset tietojen käsittelyyn ja siirtoon liittyvät menettelytapavaatimukset. Tietoturvallisuusvaatimukset kattavat informaation koko elinkaaren, toisin sanoen tietojen hankkimisen, muokkaamisen, käytön, luovutuksen, arkistoinnin ja hävittämisen.

Kansainväliseen yhteistyöhön liittyviin asiakirjoihin sisältyy sellaisia salassa pidettäviä tietoja, joiden luvaton paljastuminen voi aiheuttaa merkittävää ja laajalle ulottuvaa vahinkoa keskeisille yleisille eduille. Tällaisten aineistojen asianmukaisesta käsittelystä on sen vuoksi pidettävä erityistä huolta. Kysymys on Suomen luotettavuudesta kansainvälisen yhteistyön osapuolena.

Kansainvälinen tietoturvallisuusyhteistyö, johon Suomikin osallistuu, käsittää perinteisesti diplomaattiseen toimintaan samoin kuin puolustus- ja poliisihallintojen väliseen yhteistyöhön liittyvän ei-julkisen tiedonvaihdon suojaamisen. Välittömän valtiovastuun piiriin kuuluvien kysymysten lisäksi kansainvälisillä tietoturvallisuusvelvoitteilla on kuitenkin kasvava merkitys myös taloudellisen, teollisen ja teknologisen yhteistyön kannalta, joiden puitteissa yhä useammat yritystason hankkeet edellyttävät turvallisuussuojatun tiedon hyödyntämistä. Näin etenkin silloin, kun kyse on sellaisesta viranomaisen hankinnasta, jossa valtion suojattuja tietoja on annettava yritykselle kaupallisen sopimuksen toteuttamista varten. Tällaisia ovat perinteisesti olleet erityisesti puolustusalan hankinnat, mutta sektori on laajenemassa.

Pyrkimyksistä huolimatta ei kuitenkaan ole osoittautunut mahdolliseksi toteuttaa tietoturvallisuusalan monenkeskistä yleissopimusta. Pääasiallinen syy tähän ovat kansallisten lainsäädäntöjen ja hallintorakenteiden ja -tapojen eroavaisuudet, jotka puolestaan heijastelevat tietoturvallisuuden sensitiivisyyttä osana kansallista kokonaisturvallisuutta.

Yleissopimuksen puuttuminen on siten pakkottanut valtiot, Suomi mukaan luettuna, etsimään kahdenvälisiä sopimusratkaisuja. Suomi on tehnyt ensimmäisen kahdenvälisen tietoturvallisuussopimuksensa Saksan liittotasavallan kanssa vuonna 2004. Sopimus tuli voimaan 16 päivänä heinäkuuta 2004 (SopS 96 ja 97/2004). Vuotta myöhemmin allekirjoitettiin Suomen ja Ranskan välinen sopimus, joka puolestaan tuli voimaan 1 päivänä elokuuta 2005 (SopS 66 ja 67/2005). Kumpikin suuri Euroopan unionin (EU) maa on Suomelle tärkeä yhteistyökumppani niin turvallisuushallinnon kuin taloudellisen vuoro-vaikutuksenkin aloilla.

Tietoturvallisuustarpeiden painottumista enenevässä määrin myös taloudelliseen toimintaan ilmentää Suomen ja Euroopan Avaruusjärjestön (ESA) välinen yhteistyösopimus, jäljempänä ESA:n tietoturvallisuussopimus, niin ikään vuodelta 2004 (SopS 94 ja 95/2004). Sopimuksen eräs keskeinen tavoite on turvata Suomen elinkeinoelämän mahdollisuudet osallistua tasavertaisesti muiden jäsenmaiden kanssa ESA:n turvallisuusluokiteltuihin tarjouskilpailuihin.

Mainittujen sopimusten lisäksi Suomi on tehnyt voimassa olevan tietoturvasopimuksen Slovakian (SopS 116 ja 117/2007), Viron (SopS 12 ja 13/2008), Italian (SopS 23 ja 24/2008), Latvian (SopS 33 ja 34/2008), Puolan (SopS 46 ja 47/2008), Bulgarian (Sops 116 ja 117/2008), Slovenian (SopS 22 ja 23/2009) ja Tšekin (SopS 53 ja 54/2009) kanssa. Allekirjoittamista odottavat sopimukset Liettuan ja Alankomaiden kanssa. Vireillä on lisäksi neuvottelut tietoturvallisuussopimuksesta Ison-Britannian, Pohjoismaiden ja Luxemburgin kanssa. Hanke EU:n jäsenmaiden väliseksi turvallisuusluokitellun tiedon suoja-

mista koskevaksi sopimukseksi saataneen päätökseen kuluvana vuonna.

Suomen ja Espanjan välinen sopimus allekirjoitettiin Madridissa 9 päivänä kesäkuuta 2009. Sopimus on neuvoteltu pitkälti Suomen neuvottelujen pohjaksi esittämän mallisopimuksen perusteella.

2 Nykytila

2.1 Laki kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista

Lain yleinen soveltamisala

Laki kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista (588/2004) säädettiin osana Suomen ja Saksan välisen tietoturvallisuusopimuksen sekä ESA:n tietoturvallisuusopimuksen voimaansaattamista. Laki katsottiin tarpeelliseksi muun ohella sen vuoksi, että kansainvälisten sopimusten täytäntöön panemiseksi on tarve poiketa asiakirjajulkisuuteen ja -turvallisuuteen perustuvista kansallisista järjestelyistä, jotka perustuvat pääosin viranomaisten toiminnan julkisudesta annettuun lakiin (621/1999), jäljempänä julkisuuslaki.

Lakia kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista sovelletaan erityissuojattaviin tietoaineistoihin. Näillä tarkoitetaan salassa pidettäviä asiakirjoja ja materiaaleja, jotka on toimitettu Suomen viranomaiselle ja joiden lähettäjä on kansainvälisen, Suomea sitovan sopimuksen tai muun kansainvälisen velvoitteen mukaisesti tehnyt niihin turvallisuusluokkaa koskevan merkinnän. Lakia voidaan soveltaa vain, jos kansainvälinen sopimus on saatettu Suomessa voimaan perustuslaissa säädetyllä tavalla tai jos kysymys on Suomea muutoin sitovasta kansainvälisestä velvoitteesta.

Lain soveltamisalan piiriin kuuluvia erityissuojattavia tietoaineistoja ovat lisäksi Suomen viranomaisen tai lain soveltamisalan piiriin kuuluvan elinkeinonharjoittajan laatimat asiakirjat, joista ilmenee Suomeen toimitettuihin asiakirjoihin sisältyviä tai materiaalista saatavissa olevia tietoja. Lain soveltamisalan piiriin kuuluvat niin ikään asiakirjat ja materiaalit, jotka on Suomessa tuotettu salassa pidettävän turvallisuusluokitellun tiedon perusteella.

Laissa säädettyjä turvallisuusvelvoitteita sovelletaan silloinkin, kun sopimus tai säädös, johon säännösten soveltaminen perustuu, ei enää ole voimassa (15 §). Soveltaminen jatkuu niin kauan kuin se turvallisuusluokituksen perusteena olevan yleisen edun vuoksi on tarpeen.

Lain suhde julkisuuslainsäädäntöön

Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annettuun lakiin sisältyy useita kansallisten asiakirjojen tietoturvallisuudesta annetuista säännöksistä poikkeavia säännöksiä. Laissa on kuitenkin yleinen viittaussäännös julkisuuslakiin. Niiltä osin kuin suomalaisten viranomaisten asiakirjoihin sisältyy muita kuin kansainvälisten tietoturvallisuusvelvoitteiden piiriin kuuluvia tietoja kansainvälisestä yhteistyöstä, on sovellettava julkisuuslain ja sen nojalla annettuja säännöksiä. Laissa on myös erityissäännös, joka koskee päätöksentekovaltaa siinä tilanteessa, jossa tietoja pyydetään julkisuuslain nojalla erityissuojattavasta aineistosta. Julkisuuslain mukaan tiedonsaantia koskevan pyynnön voi käsitellä ja ratkaista se viranomaisen, jonka hallussa asiakirja on. Tiedonsaantipyynnö voidaan kuitenkin siirtää toisen viranomaisen ratkaistavaksi julkisuuslain 15 §:ssä säädetyissä tilanteissa.

Lain soveltaminen elinkeinonharjoittajiin

Lakia sovelletaan viranomaisten lisäksi myös elinkeinonharjoittajaan ja tämän palveluksessa olevaan silloin, kun elinkeinonharjoittaja on sopimusosapuolena turvallisuusluokitellussa sopimuksessa tai osallistuu tällaista sopimusta edeltävään hankintakilpailuun tai toimii tällaisen elinkeinonharjoittajan alihankkijana (1 § 2 mom.).

Turvallisuusluokitellulla sopimuksella tarkoitetaan sopimusta, jonka toisen valtion viranomaisen tai siinä kotipaikkaansa pitävä yritys taikka kansainvälinen järjestö tai toimielin aikoo tehdä tai on tehnyt kansainvälisessä tietoturvallisuusvelvoitteessa tarkoitettulla tavalla Suomessa kotipaikkaansa pitävän elinkeinonharjoittajan kanssa, jos tarjouskilpailuun osallistuminen tai sopimuksen toteuttaminen voi edellyttää pääsyä erityissuojattavaan tietoaineistoon (2 § 3 kohta).

Lain mukaan elinkeinonharjoittaja voi pyytää yhteisöturvallisuus selvityksen ja arvion tekemistä voidakseen osallistua toisen valtion viranomaisen tai siinä kotipaikkaansa pitävän yrityksen järjestämään tarjouskilpailuun riippumatta siitä, onko Suomi tehnyt kyseisen valtion kanssa sopimuksen, jossa on määräyksiä tietoturvaluusvelvoitteista (1 § 3 mom.). Säännöksen tarkoituksena on turvata suomalaisten yritysten kilpailumahdollisuudet hankinnoissa silloinkin, kun hankintaan sovellettavissa olevaa kansainvälistä tietoturvaluusvelvoitetta ei ole. Useimmat valtiot kuitenkin edellyttävät kahdensivulisen tietoturvaluusvelvoitteen olemassa oloa ulkomaisen turvaluusvelvoitteen hyväksymiseksi.

Elinkeinonharjoittajalla ja tämän palveluksessa tai toimeksiannosta toimivalla on erityissuojattavia tietoaineistoja koskeva salassapitovelvollisuus (6 ja 7 §). Elinkeinonharjoittajalla on myös velvollisuus kansainvälisten tietoturvaluusvelvoitteiden toteuttamiseksi antaa tietoja sekä sallia viranomaisen ja kansainvälisen toimielimen tai sopimusvaltion edustajan tutustuminen turvaluusvelvoitteen sisältöihin ja toimitiloihinsa (16 § 2 mom., 18 § 2 mom.).

Lain täytäntöönpanoviranomaiset

Laissa on säännökset niistä viranomaisista, jotka huolehtivat kansainvälisten tietoturvaluusvelvoitteiden hoitamisesta. Kansallisen turvaluusvelvoitteenä (National Security Authority, NSA) kansainvälisten tietoturvaluusvelvoitteiden toteuttamiseen liittyvissä tehtävissä toimii ulkoasiainministeriö. Puolustusministeriö, pääesikunta ja suojelupoliisi toimivat määrättyinä turvaluusviranomaisina (Designated Security Authority, DSA). Näille viranomaisille voi kuulua muun ohella tarjous- ja hankintamenettelyihin liittyvien asiakirjojen turvaluusluokittelu. Henkilöturvallisuuteen liittyvien turvaluusvelvoitteiden laadinnasta huolehtivat suojelupoliisi ja pääesikunta. Yhteisöturvallisuus selvityksen laadinta kuuluu sen sijaan kaikilta osin pääesikunnalle.

Laissa on säännökset viranomaisia ja elinkeinonharjoittajaa koskevasta tiedonantovelvollisuudesta. Säännösten tarkoituksena on varmistaa, että toimivaltaiset turvaluusvel-

voimaiset voisivat saada niille kuuluvien tehtävien hoitamiseksi tarpeelliset tiedot. Viranomaiset voivat myös salassapitovelvollisuuden estämättä antaa kansainväliseen tietoturvaluusvelvoitteeseen perustuvaa yhteistyötä varten salassa pidettäviä tietoja ulkomaiselle sopimuspuolelle. Viranomaisella on myös oikeus sallia kansainväliseen tietoturvaluusvelvoitteeseen perustuva kansainvälisen järjestön, toimielimen tai sopimusvaltion edustajan tutustuminen viranomaisen toteuttamiin turvaluusvelvoitteen sisältöihin ja toimitiloihin riippumatta siitä, mitä turvaluusvelvoitteen salassapidosta säädetään taikka säädetään tai määrätään pääsystä tiloihin, joissa käsitellään tai säilytetään salassa pidettäviä tietoja.

Kansallisen turvaluusviranomaisen on lain mukaan ilmoitettava kansainvälisessä tietoturvaluusvelvoitteessa tarkoitetuissa tapauksissa toiselle sopimuspuolelle tietoonsa tulleesta turvaluusluokiteltujen tietojen suojan vaarantumisesta ja tietoturvaluusvelvoitteen loukkaamisesta sekä ryhdyttävä toimenpiteisiin asian selvittämiseksi samoin kuin rangaistavaan tekoon syyllistyneen syytteen saattamiseksi (19 §).

Tietojen salassapito ja käytön sääntely

Erityissuojattava tietoaineisto on pidettävä salassa (6 § 1 mom.). Salassapitovelvollisuus koskee myös elinkeinonharjoittajaa tämän ollessaan hankeosapuolena turvaluusluokitellussa sopimuksissa.

Suomen tekemissä, käytännössä kahdensivulissa sopimuksissa, jotka koskevat eri maiden viranomaisten välistä salassa pidettävien tietojen vaihtoa, on säännönmukaisesti määräys, joka rajoittaa luovutettujen tietojen käyttöä. Tämän mukaisesti erityissuojattavaa tietoaineistoa saa käyttää ja luovuttaa vain siihen tarkoitukseen, jota varten se on annettu, jollei se, joka on määritellyt aineiston turvaluusluokan, ole antanut muuhun suostumustaan (6 § 2 mom.). Erityissuojattavien tietoaineistojen käyttöä koskee siten vahva käyttötarkoitussidonnaisuus.

Turvaluusluokittelu ja -toimenpiteet

Laissa säädetään velvollisuudesta merkitä erityissuojattavaan tietoaineistoon sen turval-

lisuusluokka. Tietoaineistoon tehty merkintä turvallisuusluokasta osoittaa, minkälaisia toimenpiteitä on toteutettava aineistoa käsiteltäessä. Mitä korkeampaan turvallisuusluokkaan aineisto kuuluu, sitä tiukempia tietoturvaluustoimenpiteitä edellytetään. Laissa on yleinen velvoite toteuttaa tietoaineiston käsittelyssä sen turvallisuusluokkaa koskevia käsittelymääräyksiä sekä valtuus säätää erityisluojattavan tietoaineiston käsittelyssä noudatettavista turvallisuusluokitusta vastaavista teknisistä turvallisuustoimenpiteistä valtioneuvoston asetuksella.

Turvallisuusluokiteltuja aineistoja käsiteltäessä on lain mukaan huolehdittava siitä, että tietoja säilytetään asianmukaisissa tiloissa. Myös tilojen turvallisuusvaatimuksista voidaan säätää asetuksella (10 §).

Lakiin kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista on kirjattu kansainvälisissä sopimuksissa yleinen vaatimus siitä, että turvallisuusluokiteltuja tietoja viranomaisissa käytettäessä noudatetaan suurta pidättyvyyttä ja että tietoihin annetaan pääsy vain niille, jotka tarvitsevat tietoja tehtäviensä hoitamisessa. Nämä henkilöt on nimettävä etukäteen, jos sopimuksessa tätä edellytetään. Sama koskee myös 1 §:n 2 momentissa tarkoitettua elinkeinonharjoittajaa (6 § 3 mom.).

Henkilöturvallisuus

Kansainvälisessä tietoturvaluusvelvoitteessa edellytetty henkilöturvallisuutta koskeva turvallisuus selvitys tehdään siten kuin turvallisuus selvityksistä annetussa laissa (177/2002) ja sen nojalla säädetään. Siten esimerkiksi selvityksen kohteena olevan henkilön oikeudet määräytyvät sanotun lain mukaisesti.

Kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetussa laissa on kuitenkin kaksi säännöstä, jotka ovat erityissäännöksiä suhteessa turvallisuus selvityksistä annettuun lakiin. Suppea turvallisuus selvitys on mahdollista laatia muissakin kuin turvallisuus selvityksistä annetun lain 19 §:ssä luetelluissa tapauksissa, jos se on tarpeen kansainvälisen tietoturvaluusvelvoitteen toteuttamiseksi (11 § 1 mom.). Toinen erityissäännös koskee viranomaisten toimivaltaa. Turvallisuus selvityksen tekee pääesikunta silloin kun turvallisuus selvityksen laatiminen on tarpeen puo-

lustushallintoa tai puolustushankintoja koskevan kansainvälisen velvoitteen toteuttamiseksi. Muissa tapauksissa henkilöön liittyvien turvallisuus selvitysten laadinnasta huolehtii suojelupoliisi (11 § 2 mom.). Säännös on turvallisuus selvityksistä annettua lakia täsmällisempi ja siinä otetaan huomioon, minkälaisesta kansainvälisestä velvoitteesta on kysymys.

Turvallisuus selvityksistä annetun lain 10 §:n 2 momentin mukaan turvallisuus selvitykseen ei saa sisällyttää selvityksen laatineen viranomaisen arviota selvityksen kohteena olevan henkilön luotettavuudesta tai sopivuudesta virkaan tai tehtävään, ellei lain 9 §:ssä tarkoitettu valtiosopimus tai muu kansainvälinen velvoite tätä edellytä. Koska pääsääntönä on, että turvallisuus selvitys ei sisällä arviota henkilön luotettavuudesta, laissa kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista on erikseen mainittu henkilön luotettavuuden arviointi. Tällaisen arvion tekee turvallisuus selvityksen perusteella kansallinen turvallisuusviranomainen tai, jos turvallisuusviranomaisten välillä on niin sovittu, tehtävään määrätty turvallisuusviranomainen.

Arvioinnin perusteella annetaan henkilö turvallisuus koskeva todistus (Personal Security Clearance). Se toimitetaan tavanomaisimmin sopimuspuolen turvallisuusviranomaiselle sopimuksen osoittamalla tavalla. Laissa on myös säännökset todistuksen antamisesta henkilölle itselleen (14 §).

Yhteisöturvallisuus selvitys

Yhteisöturvallisuus selvityksellä varmistetaan elinkeinonharjoittajan toimitilojen ja käsittelykäytäntöjen asianmukaisuus sekä henkilöstön osaaminen. Elinkeinoharjoittajan luotettavuuden arvioinnilla varmistutaan erityisesti siitä, kuinka hyvin tämä pystyy huolehtimaan turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta. Yhteisöturvallisuus menettely ja siihen perustuva arvio toteutetaan pääosin elinkeinonharjoittajalta itseltään saatujen tietojen perusteella sekä tämän toimitilojen turvallisuuden kartoituksella, ja tarvittavista toimenpiteistä huolehditaan elinkeinonharjoittajan kanssa tehtävän sopimuksen avulla. Selvityksen laatii pääesikunta. Selvitystä laadittaessa on otettava huomioon laissa yksilöidyt seikat, muun muassa se, miten suoja-

taan turvallisuusluokiteltuja tietoja oikeudettomalta ilmitulolta, muuttamiselta ja hävittämiseltä, ja miten estetään asiaton pääsy tietoihin, joissa turvallisuusluokiteltuja tietoja käsitellään tai joissa harjoitetaan turvallisuusluokitellussa sopimuksessa tarkoitettua toimintaa.

Päaesikunta voi tehdä lain soveltamisalan piiriin kuuluvan elinkeinonharjoittajan kanssa sopimuksen, jossa elinkeinonharjoittaja sitoutuu toimenpiteisiin kansainvälisten tietoturvallisuusvelvoitteiden toteuttamiseksi (13 §). Sopimuksessa voidaan yksityiskohtaisemmin määritellä ne toimenpiteet, jotka elinkeinonharjoittaja toteuttaa täyttääkseen kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista johtuvat vaatimukset. Sopimuksessa elinkeinonharjoittaja sitoutuu myös tekemään ne mahdolliset tarkistukset toimintaansa, jotka toiminnan turvallisuuskartoituksessa on havaittu. Turvallisuusselvityksen ja mahdollisen sopimuksen jälkeen pääesikunta voi tehdä arvion elinkeinonharjoittajan luotettavuudesta ja antaa tätä koskevan turvallisuustodistuksen (Facility Security Clearance).

2.2 Turvallisuusselvityksiä koskeva lainsäädäntö

Henkilöstöturvallisuuteen liittyvistä turvallisuusselvityksistä säädetään turvallisuusselvityksistä annetussa laissa. Lain tarkoituksena on turvallisuusselvitysmenettelyä käyttämällä parantaa mahdollisuuksia ennakolta estää rikokset, jotka vakavasti vahingoittaisivat keskeisiä yleisiä tai yksityisiä etuja taikka erittäin merkittävää tietoturvallisuutta.

Turvallisuusselvitys voidaan tehdä virkaan tai tehtävään hakeutuvasta, tehtävään tai koulutukseen otettavasta taikka virkaa tai tehtävää hoitavasta henkilöstä, ja se voi olla perusmuotoinen, laaja tai suppea. Turvallisuusselvitys tehdään laissa määritellyissä tapauksissa, kuten silloin, kun Suomea sitova valtiosopimus tai muu kansainvälinen velvoite edellyttää turvallisuusselvityksen tekemistä tai sen perusteella laaditun todistuksen esittämistä.

Yksityisyyden suojan perusoikeusluonteen vuoksi turvallisuusselvitysmenettely on tarkan muotosidonnaista. Turvallisuusselvitys voidaan tehdä vain selvityksen kohteena olevan henkilön etukäteen antaman, nimen-

omaisen ja kirjallisen suostumuksen perusteella. Myös turvallisuusselvitysmenettelyssä käytettävät rekisterit on laissa lueteltu tyhjentävästi.

Jokaisella on oikeus saada tieto siitä, onko hänestä tehty turvallisuusselvitys tiettyä tehtävää varten. Selvityksen kohteella on myös oikeus pyynnöstä saada toimivaltaiselta viranomaiselta perusmuotoisen tai laajan turvallisuusselvityksen tiedot. Tiedonsaantioikeus ei kuitenkaan koske sellaisesta rekisteristä peräisin olevaa tietoa, johon rekisteröidyllä ei ole tarkastusoikeutta.

Turvallisuusselvityslain kokonaistarkistusta varten on asetettu oikeusministeriön työryhmä. Työryhmälle annettuun tehtävään kuuluu turvallisuusselvityslain kehittäminen siten, että se vastaa Suomea sitovia velvoitteita ja kansainvälisesti yleisesti sovellettavia käytäntöjä. Työryhmän on määrä saada työnä päätökseen maaliskuussa 2010.

3 Esityksen tavoitteet

Esityksen tavoitteena on saattaa voimaan Suomen ja Espanjan välinen tietoturvallisuussopimus ja sillä tavoin parantaa maiden välistä yhteistyötä sekä turvata suomalaisten yritysten mahdollisuudet osallistua sellaisiin kansainvälisiin sekä Suomen ja Espanjan välisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen saattaa edellyttää arkaluonteisten salassa pidettävien tietojen vaihtoa.

4 Esityksen vaikutukset

4.1 Vaikutukset kansalaisiin

Sopimuksen voimaansaattamisen myötä Espanjasta Suomeen toimitettuihin turvallisuusluokiteltuihin tietoihin ja materiaaleihin sovellettaisiin lakia kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista. Lakiin sisältyy erityissäännös, jonka mukaan toisen sopimuspuolen salassa pidettävät ja turvallisuusluokitellut asiakirjat ja niihin sisältyvät tiedot ovat myös Suomessa salassa pidettäviä. Säännös poikkeaa muodoltaan julkisuuslain yleistä etua koskevista salassapitosäännöksistä, joissa salassapito on useimmissa tapauksissa riippuvainen siitä, minkälaisia vaikutuksia tietojen antamisella olisi suojattavalle edulle. Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista an-

netun lain mukainen salassapito on näin ollen sanamuodon mukaan kattavampi kuin yleisessä julkisuuslaissa.

Suomen ja Espanjan välisessä sopimuksessa on kysymys asiakirjoista, joita toinen sopimuspuoli pitää salassa pidettävänä ja jotka se on määritellyt ja merkinnyt korkean tietoturvallisuuden tasoa edellyttäväksi. Tällaisia asiakirjoja on säännönmukaisesti pidettävä salaisina myös julkisuuslain 24 §:n 1 momentin 2 kohdan mukaan. Merkittävimpänä erona on se, että viranomaisella ei olisi kansainvälisessä tietoturvaselvityksessä tarkoitettuun asiakirjaan kohdistuvaa tiedonsaantipyynnön ratkaistessaan velvollisuutta erikseen perustella tiedon antamisesta aiheutuva vahinko. Tiedonsaantipyynnön olisi muutoin käsiteltävä julkisuuslain mukaisesti. Siten viranomaisen on varmistettava, että asiakirjaan merkitty salaisuusluokka vastaa sopimuksessa sovittua. Jos luokituksen oikeellisuudesta tai siitä, minkä asiakirjan tietojen vuoksi luokitusmerkintä on tehty, syntyy epäselvyyttä, viranomaisen on otettava yhteyttä asiakirjan laatineeseen sopimuspuoleen.

Edellä olevan perusteella voidaan arvioida, että Suomen ja Espanjan välisen tietoturvasopimuksen voimaansaattamista koskeva lakiehdotus ei asiallisesti vaikuta kansalaisten tiedonsaantia vähentävästi suhteessa siihen, mitä tiedonsaanti yleisen lainsäädännön mukaan on.

Henkilöturvallisuus on keskeinen tietoturvallisuuden osa-alue. Koska jo laki kansainvälisistä tietoturvaselvityksistä annetun lain mukaisen menettelyn käyttämistä henkilöstön luottavuuden varmistamisesta, ehdotetun voimaansaattamislain hyväksyminen ei tarkoittaisi sitä, että kansalaisten yksityisyksityselämän ja henkilötietojen suojaa kavennettaisiin aikaisempaan verrattuna.

4.2 Vaikutukset elinkeinoelämään

Sopimus antaa suomalaiselle teollisuudelle, toisin kuin tähän asti, mahdollisuudet saada sellaisia tilauksia tai osallistua sellaisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen edellyttää pääsyä Espanjan turvallisuusluokiteltuihin tietoihin. Vastaavasti sopimus antaa Espan-

jan teollisuudelle, toisin kuin tähän asti, mahdollisuuden saada sellaisia tilauksia tai osallistua sellaisiin hankkeisiin, joiden toteuttaminen edellyttää pääsyä Suomen turvallokiteltuun tietoon.

4.3 Taloudelliset vaikutukset

Esityksellä ei ole vaikutusta valtion talousarvioon eikä muitakaan vähäistä merkittävämpiä taloudellisia vaikutuksia.

Kansainvälisistä tietoturvaselvityksistä annettuun lakiin on vireillä muutos, jonka perusteella suojelupoliisi ottaisi vastatakseen muut kuin puolustushallinnon alaa koskevat yhteisöturvallisuusvelvoitteet. Pääesikunnan ja suojelupoliisin välillä on kansainvälisistä tietoturvaselvityksistä annetun lain 5 § 2 momentin perusteella jo sovittu, että suojelupoliisi vastaa 1.7.2009 alkaen edellä mainituista selvityksistä. Sisäasiainministeriö on myöntänyt suojelupoliisille väliaikaiset voimavarat tehtävien hoitamiseksi. Edellä mainitusta muutoksesta aiheutuvat taloudelliset, hallinnolliset ja mahdolliset muut vaikutukset tullaan käsittelemään kattavasti asianomaisen hallituksen esityksen yhteydessä.

4.4 Vaikutukset hallintoon

Esitykseen sisältyvän sopimuksen ja lain hyväksymisestä ei aiheudu hallintoa koskevia muutosvelvoitteita tai -tarpeita.

5 Asian valmistelu

Hallituksen esitys on valmisteltu virkatyönä ulkoasiainministeriössä. Sopimuksen valmisteluun ja sen neuvotteluun on osallistunut edustajia ulkoasiainministeriöstä, oikeusministeriöstä, puolustusministeriöstä sekä työ- ja elinkeinoministeriöstä.

Esityksestä on pyydetty lausunnot oikeusministeriöltä, työ- ja elinkeinoministeriöltä, puolustusministeriöltä, valtiovarainministeriöltä, sisäasiainministeriöltä, liikenne- ja viestintäministeriöltä, suojelupoliisilta, pääesikunnalta sekä Elinkeinoelämän keskusliitolta (EK).

Lausunnoissa on puollettu sopimuksen pikaista hyväksymistä ja voimaansaattamista.

YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

1 Sopimuksen sisältö ja suhde Suomen lainsäädäntöön

1 artikla. Tarkoitus ja soveltamisala. Artiklassa määritellään sopimuksen tarkoituksiksi suojata Suomen ja Espanjan kesken välitetyt turvallisuusluokitellut tiedot. Artiklassa määritellään myös ne toiminnot, joihin sopimusta sovelletaan. Näitä ovat ulko-, puolustus- ja turvallisuusasiat sekä teollisuusasiat. Rajaturvallisuuden ylläpitämisen katsotaan sisältyvän edellä mainittuihin aloihin. Sopimusta sovelletaan myös sellaisten tietojen välittämiseen, jotka syntyvät tai joita tuotetaan sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien toimintojen yhteydessä.

2 artikla. Määritelmät. Sopimuksen 2 artiklassa määritellään sopimuksen soveltamisen kannalta keskeiset käsitteet.

Turvallisuusluokitellulla tiedolla tarkoitetaan sopimuspuolten toisilleen välittämää tietoa, asiakirjaa tai aineistoa, joka on merkitty kansallisten määräysten mukaisesti asianmukaisella turvallisuusluokitusmerkinnällä. Määritelmä kattaa myös turvallisuusluokitellun tiedon pohjalta tuotetun tiedon, asiakirjan tai aineiston.

Turvallisuusluokitellulla sopimuksella tarkoitetaan sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvien hankeosapuolten kanssa tai välillä tehtyä sopimusta tai alihankintasopimusta, taikka näitä edeltäviä neuvotteluja, johon sisältyy turvallisuusluokiteltua tietoa, pääsy tällaiseen tietoon taikka joka koskee tällaisen tiedon tuottamista. Kohta on sopusoinnussa kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 2 §:n 3 kohdan kanssa.

Lähettävällä sopimuspuolella tarkoitetaan sopimuspuolta sekä sen lainkäyttövaltaan kuuluvaa julkis- tai yksityisoikeudellista oikeushenkilöä, joka luovuttaa turvallisuusluokiteltua tietoa vastaanottavalle sopimuspuolelle. Vastaanottavalla sopimuspuolella tarkoitetaan sopimuspuolta sekä sen lainkäyttövaltaan kuuluvaa muuta valtion laitosta taikka julkis- tai yksityisoikeudellista oikeushenkilöä, jolle turvallisuusluokiteltua tietoa välitetään.

Henkilöturvallisuus selvityksellä tarkoitetaan toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen tekemää arviota, jonka mukaan henkilölle

voidaan sallia pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon kansallisten määräysten mukaisesti. Tässä yhteydessä henkilölle on selostettava hänen turvallisuusluokiteltua tietoa koskevat velvollisuutensa ja vastuunsa. Määräys on sopusoinnussa kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 3 momentin ja 11 §:n kanssa.

Yhteisöturvallisuus selvityksellä tarkoitetaan toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen tekemää arviota, jonka mukaan organisaatiolla on turvallisuuden kannalta asianmukaiset fyysiset ja organisatoriset valmiudet turvallisuusluokitellun tiedon käsittelyyn kansallisten määräysten mukaisesti. Yhteisöturvallisuudesta on säädetty kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 12 §:ssä.

3 artikla. Toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset. Artiklan 1 kappaleessa määritellään kummankin sopimusvaltion toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset. Suomessa kansallisen turvallisuusviranomaisena (National Security Authority, NSA) toimii kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain mukaan ulkoasiainministeriö, missä tehtävää hoitaa turvallisuusyksikkö. Espanjassa tehtävää hoitaa Kansallisen tiedustelukeskusten (National Intelligence Centre) valtiosihteri. Artiklan 2 kappale velvoittaa turvallisuusviranomaiset ilmoittamaan toisilleen kirjallisesti kansallisia turvallisuusviranomaisia koskevat muutokset. Kansalliset turvallisuusviranomaiset antavat 3 kappaleen mukaisesti toisilleen tiedoksi muut toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset, jotka vastaavat sopimuksen täytäntöönpanosta. Suomessa nimettyinä turvallisuusviranomaisina toimivat kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 4 §:n mukaisesti pääesikunta, suojelupoliisi sekä puolustusministeriö.

4 artikla. Turvallisuuksluokitukset. Artiklassa määritellään, miten Suomen ja Espanjan turvallisuusluokitusten tasot vastaavat toisiinsa. Turvallisuuksluokkia on kummassakin valtiossa neljä.

Korkein, ankarimpia tietoturvaluusstoimenpiteitä vaativa luokka on ”ERITTÄIN SALAINEN” (SECRETO). Suomessa luokkaan ”erittäin salainen” luetaan kuuluviksi tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa

erittäin suurta vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille. Suomen kansainvälisiä suhteita suojaavat julkisuuslain 24 §:n 1 momentin 1 ja 2 kohta, maanpuolustusta momentin 10 kohta ja turvallisuutta momentin 5, 8 ja 9 kohdat. Muita määritelmässä tarkoitettuja yleisiä etuja voivat olla esimerkiksi valtionjohdon ja valtiovieraiden sekä tietojärjestelmien turvallisuusjärjestelyjen suojaaminen (24 § 1 mom. 7 kohta) sekä kansantalouden toimivuus (24 § 1 mom. 11 ja 12 kohta).

Toiseksi korkein turvallisuusluokka on ”SALAINEN” (RESERVADO). Tähän kuuluvat Suomessa tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa merkittävää vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille.

Kolmanneksi korkein turvallisuusluokka on ”LUOTTAMUKSELLINEN” (CONFIDENCIAL), jolla tarkoitetaan Suomessa tietoja, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa vahinkoa maanpuolustukselle, turvallisuudelle, kansainvälisille suhteille tai muille yleisille eduille.

Neljänten asiakirjaluokkaan ”KÄYTTÖ RAJOITETTU” (DIFUSIÓN LIMITADA) kuuluvat tiedot, joiden luvaton ilmitulo voi aiheuttaa haittaa yleisille eduille tai heikentää viranomaisen toimintaedellytyksiä.

Artiklan 2 kappaleen mukaan vastaanottava sopimuspuoli voi muuttaa turvallisuusluokituksen tasoa tai poistaa sen vain, jos lähettävä sopimuspuoli on antanut tähän ennakolta kirjallisen suostumuksensa.

Artiklan 3 kappaleen mukaan vastaanottavalla sopimuspuolella on oikeus pyytää lähettävän sopimuspuolen toimivaltaista turvallisuusviranomaista muuttamaan turvallisuusluokitusta tai ilmoittamaan perusteet tietyn luokitustason valinnalle.

5 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroinen suojaaminen. Artiklan 1 kappale sisältää sopimuksen keskeisimmän periaatteen, jonka mukaan sopimuspuolet sitoutuvat antamaan turvallisuusluokitellulle tiedolle samantasoisien suojan kuin vastaavaan omaan kansalliseen turvallisuusluokkaan luokitellulle tiedolle. Artiklan 2 ja 3 kappale sisältävät keskeiset tiedon vastavuoroista suojaamista koskevat sitoumukset. Turvallisuusluokiteltua tietoa ei saa luovuttaa

kolmannelle osapuolelle ilman lähettävän sopimuspuolen ennakolta antamaa kirjallista suostumusta. Turvallisuusluokiteltua tietoa ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin siihen, jota varten se on välitetty. Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 6 §:ssä on salassapitovelvollisuutta koskeva erityissäännös, jonka mukaan kansainvälisen tietoturvallisuussopimuksen mukaisesti turvallisuusluokiteltu tieto on pidettävä salassa (6 § 1 mom.), eikä sitä saa luovuttaa edelleen ilman tiedon lähittäneen sopimuspuolen suostumusta (6 § 2 mom.). Artiklan 4 kappaleessa sallitaan pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon vain henkilölle, jolla on tiedonsaantitarve, lupa tiedonsaantiin ja jolle on selostettu tähän tietoon liittyvä vastuu ja velvollisuudet. Määräys on sopusoinnussa kansainvälisen tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 3 momentin kanssa, jossa sallitaan tietoaaineistoon pääsy vain niille henkilöille, jotka tarvitsevat tietoja tehtävänsä hoitamiseen. Kansainvälisen tietoturvallisuusvelvoitteen edellyttämä henkilöiden luottavuuden varmistaminen toteutetaan Suomessa turvallisuusselvityksistä annetun lain sekä kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 11 §:n mukaisesti. Henkilöturvallisuusselvityksen laatii pääesikunta silloin, kun kysymys on puolustushallintoon liittyvästä asiasta, muutoin suojelupoliisi. Artiklan 5 kappaleen mukaan turvallisuusviranomaiset avustavat toisiaan pyynnöstä toisen sopimuspuolen alueella asuvien kansalaistensa henkilöturvallisuusselvityksiin liittyvissä menettelyissä. Artiklan 6 kappaleessa edellytetään, että sopimuspuolet varmistavat sopimuksen täytäntöönpanon valvonnan asianmukaisen toteuttamisen.

6 artikla. Turvallisuusluokitellut sopimukset. Artikla sisältää määräykset niitä tilanteita varten, joissa toinen sopimuspuoli tekee, taikka antaa luvan oman lainkäyttövaltansa piiriin kuuluvalla hankeosapuolelle tehdä, turvallisuusluokitellun sopimuksen toisen sopimuspuolen lainkäyttövallan piiriin kuuluvan hankeosapuolen kanssa.

Artiklan 1 kappaleen mukaan lähettävän sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen on pyynnöstään saatava vastaanottavan sopimuspuolen turvallisuusviranomaiselta hankeosapuolen asiaankuuluvat turvallisuusdistukset. Määräyksellä pyritään turvaamaan

lähettävän sopimuspuolen vapaa harkintavalta hankintasopimusvalmistelussa. Kuitenkin silloin, kun kyse on avoimesta tarjouskilpailusta, jota ei ole suunnattu erityisesti mihinkään maahan tai yritykseen, vastaanottavan sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen voi toimittaa lähettävän sopimuspuolen turvallisuusviranomaiselle asiaankuuluvat turvallisuustodistukset ilman tämän virallista pyyntöä. Määräyksen tarkoituksena on nopeuttaa suomalaisten tai vastavuoroisesti espanjalaisen yritysten pääsyä tarjouksen tekemiseen tarpeelliseen turvallisuusluokiteltuun tietoon, mikä puolestaan tehostaisi yritysten tarjousvalmistelua ja parantaisi niiden kilpailuasemaa. Artiklan 2 kappaleessa määrätään vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen tehtäväksi varmistaa, että hankeosapuolen toimitiloista ja henkilöstöstä on tehty asianmukaiset yhteisö- ja henkilöturvallisuus selvitykset (a kohta) ja suorittaa hankeosapuolen toimitilojen turvallisuustarkastukset (b kohta).

Artiklan 3 kappaleessa rinnastetaan alihankkijat pääsopimuksen tehneisiin hankeosapuoliin. Artiklan 4 kappaleessa edellytetään, että kussakin turvallisuusluokitellussa sopimuksessa on turvallisuutta koskeva osuus, joka sisältää luokitusohjeet.

Artiklan 5 kappale mahdollistaa toimivaltaisten turvallisuusviranomaisten tekemät turvallisuustarkastukset. Näillä tarkastuksilla pyritään varmistamaan, että hankeosapuolet täyttävät sopimuksen määräykset. Turvallisuusluokiteltuja sopimuksia koskevat kansalliset säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 1 § 2 momenttiin (soveltaminen elinkeinonharjoittajaan), 2 §:n 2 kohtaan (erityissuojattava tietoaaineisto), 7 §:ään (vaitiolovelvollisuus ja hyväksikäyttökielto) 12 §:ään (yhteisöturvallisuus selvitys) ja 13 §:ään, jossa on säännökset hankeosapuolen antamasta sitoumuksesta turvallisuustoimenpiteiden suorittamiseen. Kansallinen sääntely vastaa sopimusvelvoitteen vaatimuksia. Velvoitteen täyttämiseksi tarpeellisesta suomalaisen viranomaisen tietojenanto-oikeudesta säädetään kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 17 §:ssä.

7 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon välittäminen. Artikla sisältää määräykset menettelystä siirrettäessä turvallisuusluokiteltuja

tietoja sopimuspuolten kesken. Artiklan mukaan tieto välitetään diplomaattiteitse silloin, kun kyse on turvallisuusluokkaan "LUOTAMUKSELLINEN" taikka sitä ylempään luokkaan luokitellusta tiedosta, ellei toisin ole sovittu. Artiklan 2 kappale mahdollistaa myös muista välitystavoista sopimisen kansallisten turvallisuusviranomaisten kesken. Sähköinen välittäminen on 3 kappaleen mukaan mahdollista ainoastaan täysin salatussa muodossa silloin, kun käytetään salausmenetelmiä ja -laitteita, jotka toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset ovat hyväksyneet. Turvallisuusluokkaan "KÄYTTÖ RAJOITETTU" kuuluvaa tietoa voidaan välittää 4 kappaleen mukaan myös postitse tai käyttäen muuta kuljetuspalvelua ottaen huomioon lähettävän sopimuspuolen kansallisten määräysten vaatimukset. Artiklan 5 kappaleen mukaan turvallisuusviranomaisten on hyväksyttävä tapauskohtaiset järjestelyt turvallisuusluokittelun tiedon suurten erien toimittamiseksi. Turvallisuusluokkaa vastaavista käsittelyvaatimuksista on säädetty kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 9 §:ssä. Erityissuojattavan tietoaaineiston käsittelyssä noudatettavista eri turvallisuusluokkia vastaavista turvallisuustoimenpiteistä voidaan säätää valtioneuvoston asetuksella.

8 artikla. Turvallisuusluokitellun tiedon kääntäminen, kopiointi ja hävittäminen.

Artikla sisältää määräykset siitä, miten eri turvallisuusluokkiin kuuluvia aineistoja saa kääntää, kopioida ja hävittää.

Artiklan 1 kappale sisältää kiellon turvallisuusluokkaan "ERITTÄIN SALAINEN" tai "SALAINEN" kuuluvan tiedon kääntämisestä ja kopioinnista ilman aineiston lähettäneen sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen siihen ennakolta antamaa kirjallista lupaa. Mainittuja turvallisuusluokkia alempiin luokkiin kuuluvaan tietoa käännettäessä ja kopioitaessa noudatetaan vastaanottavan sopimuspuolen kansallisia määräyksiä. Kansalliset säännökset velvoitteen toteuttamisesta voidaan tarvittaessa säätää kansainvälisistä tietoturvaluusvelvoitteista annetun lain 9 §:n nojalla. Turvallisuusluokitellusta tiedosta tai sen käännöksestä saa ottaa 2 kappaleen mukaan kopioita vain tarvittavan määrän. Käännökset on teetettävä henkilöillä, joista on tehty turvallisuus selvitys (3 kappale). Artiklan 4 kappaleen mukaan luokkaan "ERITTÄIN

SALAINEN” kuuluva tietoa ei hävitetä, vaan se palautetaan lähettävälle sopimuspuolelle sen jälkeen, kun sopimuspuolet eivät enää katso sitä tarvittavan. Määräyksellä turvataan tiedon säilyminen esimerkiksi tilanteissa, joissa aineisto tai sen osa on arkistolainsäädännön vuoksi säilytettävä. Turvallisuusluokkaan ”SALAINEN” tai sitä alempaan turvallisuusluokkaan kuuluva tieto voidaan 5 kappaleen mukaan hävittää, jos lähetävä sopimuspuoli antaa tähän ennakolta kirjallisen suostumuksensa. Tätä alempaan turvallisuusluokkaan kuuluva tieto hävitetään kansallisten määräysten mukaisesti (6 kappale).

9 artikla. Vierailut. Artikla sisältää määräykset niistä menettelytavoista, joita noudetaan järjestettäessä sopimuspuolen edustajille tilaisuus tutustua toisen sopimuspuolen sellaisiin toimitiloihin, joihin liittyy pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon. Artiklan 1 kappaleen mukaan vierailut edellyttävät isäntämaan toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen ennakolta antamaa lupaa. Jos vierailut liittyvät ”KÄYTTÖ RAJOITETTU” luokkaan kuuluvaan tietoon, vierailut järjestetään suoraan lähettävän ja vastaanottavan organisaation kesken. Artiklan 2 kappaleen mukaan vierailun sallimisen edellytyksenä on, että vierailijalla on tiedonsaantitarve, asianmukainen henkilöturvallisuusselvitys ja lupa saada turvallisuusluokiteltua tietoa tai pääsy siihen. Kolmansien maiden kansalaisten mainitut vierailut edellyttävät 3 kappaleen mukaan sopimuspuolten keskinäistä sopimusta. Vierailupyynnö esitetään 4 kappaleen mukaan isäntämaan toimivaltaiselle turvallisuusviranomaiselle vähintään 20 päivää ennen vierailua. Kiireellisissä tapauksissa pyyntö toimitetaan vähintään kymmenen päivää ennen vierailua. Tarkemmat määräykset tiedoista, jotka on sisällytettävä vierailupyynnöön määrätään 5 kappaleessa. Vierailulupa on voimassa enintään vuoden (6 kappale). Artiklan 7 kappaleen mukaan sopimuspuolet voivat laatia luettelot henkilöistä, joilla on lupa toistuviin vierailuihin. Luettelo on voimassa enintään 12 kuukautta. Luettelon hyväksymisen jälkeen asianomaiset organisaatiot, joita vierailu koskee, voivat järjestää vierailuja suoraan keskenään. Vierailujen toteuttamiseen liittyvät säännökset ovat kan-

sainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 18 §:ssä.

10 artikla. Ilmoitukset ja neuvottelut. Artikla sisältää määräykset sopimuspuolten viranomaisten välisestä yhteistyöstä sopimuksen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

Artiklan 1 kappaleen mukaan sopimuspuolten toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset antavat toisilleen tiedoksi turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseen sovellettavat kansalliset määräyksensä muutoksineen. Toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset neuvottelevat tarvittaessa sopimuksen täytäntöönpanoon liittyvistä kysymyksistä ja kehittävät yksityiskohtaiset menettelyt sopimuksen täytäntöönpanemiseksi (2 ja 3 kappale). Artiklan 4 kappaleen mukaan sopimuspuoli sallii toisen sopimuspuolen turvallisuusviranomaisen edustajien vierailut turvallisuusjärjestelmäänsä tutustumiseksi. Vierailuilla pyritään selvittämään toisen sopimuspuolen turvallisuusluokitellun tiedon turvaamista koskevia menettelyjä.

11 artikla. Riitojen ratkaiseminen. Kaikki sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät sopimuspuolten väliset riidat ratkaistaan yksinomaan sopimuspuolten välisissä neuvotteluissa.

12 artikla. Tietoturvan loukkaus. Artiklan 1 kappaleen mukaan kumpikin sopimuspuoli on velvollinen ilmoittamaan viipymättä toiselle epäilyistä tai todetusta turvallisuusluokitellun tiedon loukkaamisesta tai vaarantamisesta. Se sopimuspuoli, jonka lainkäyttövaltaan asia kuuluu, toteuttaa 2 kappaleen mukaan kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki asianmukaiset toimenpiteet rajoittaakseen tietoturvan loukkausten seurauksia sekä estääkseen loukkausten jatkumisen. Toinen sopimuspuoli avustaa pyynnöstä tutkinnassa. Toiselle sopimuspuolelle toimitetaan tieto tutkimuksen tuloksista sekä loukkauksen johdosta toteutetuista toimenpiteistä. Artiklan tarkoittamien velvoitteiden täytäntöönpanemiseksi tarpeelliset säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 19 §:ään.

13 artikla. Kustannukset. Artiklassa todetaan, että sopimuksen täytäntöönpano ei pääsääntöisesti aiheuta kustannuksia. Sopimuspuolet eivät korvaa toisilleen sopimuksesta mahdollisesti syntyneitä kustannuksia.

14 artikla. Loppumääräykset. Artiklassa on sopimuksen voimaantuloa, muuttamista, ja irtisanomista koskevat määräykset. Sopimus on tehty toistaiseksi ja sitä voidaan muuttaa sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta. Sopimuksen irtisanominen tulee voimaan kuuden kuukauden kuluessa irtisanomisilmoituksen vastaanottamisesta. Sopimuksen irtisanomisesta riippumatta kaikki sopimuksen mukaisesti luovutettu turvallisuusluokiteltu tieto suojataan edelleen sopimuksen määräyksiä noudattaen, kunnes lähettävä sopimuspuoli vapauttaa vastaanottavan sopimuspuolen tästä velvoitteesta.

2 Lakiehdotuksen perustelut

Suomen perustuslain 95 §:ssä edellytetään, että kansainvälisen veloitteen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset saatetaan valtiosisäisesti voimaan erityisellä voimaansaattamislaililla. Tällaiset määräykset tulee saattaa voimaan lailla myös silloin, kun veloitteen johdosta ei ole tarpeen tarkistaa kansallisen lainsäädännön aineellista sisältöä. Koska Suomen ja Espanjan välisen tietoturvaluussopimuksen velvoitteiden toteuttamiseksi ei aineellista lainsäädäntöä ole tarpeen muuttaa, esitys sisältää vain ehdotuksen blankettilaiksi.

1 §. Lakiehdotuksen 1 §:n säännöksellä saatettaisiin voimaan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset. Lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä selostetaan jäljempänä eduskunnan suostumuksen tarpeellisuutta koskevassa jaksossa.

2 §. Lain voimaantulosta säädettäisiin tasavallan presidentin asetuksella. Lain on tarkoitus tulla voimaan samanaikaisesti kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

3 Voimaantulo

Suomen ja Espanjan välisen sopimuksen 14 artiklan 1 kappaleen mukaan kumpikin sopimuspuoli ilmoittaa toiselle sopimuspuolelle, kun sopimuksen voimaantulon edellyttämät kansallisen lainsäädännön mukaiset vaatimukset on saatettu päätökseen. Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä jälkimmäisen ilmoituksen vastaanottamisesta.

Sopimuksen voimaansaattamislaki on tarkoitettu tulemaan voimaan tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samaan aikaan kuin sopimus tulee Suomen osalta voimaan.

4 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja käsittelyjärjestys

4.1 Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaan eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä. Perustuslakivaliokunnan tulkintakäytännön mukaan määräys on luettava lainsäädännön alaan kuuluvaksi, jos se koskee jonkin perustuslaissa turvattun perusoikeuden käyttämistä tai rajoittamista, jos määräys muutoin koskee yksilön oikeuksien ja velvollisuuksien perusteita, jos määräyksen tarkoituksesta asiasta on perustuslain mukaan säädettävä lailla, tai jos määräyksessä tarkoitusta asiasta on jo voimassa lain säännöksiä taikka siitä on Suomessa vallitsevan käsityksen mukaan säädettävä lailla. Perustuslakivaliokunnan mukaan kansainvälisen veloitteen määräys kuuluu näiden perusteiden mukaan lainsäädännön alaan siitä riippumatta, onko määräys ristiriidassa vai sopusoinnussa Suomessa lailla annetun säännöksen kanssa (kts. esimerkiksi PeVL 11/2000 vp ja PeVL 12/2000 vp).

Edellä mainituilla perusteilla esitykseen sisältyvässä sopimuksessa on lukuisia eduskunnan hyväksymistä edellyttäviä määräyksiä. Sopimuksen 1 artiklassa määrätään sopimuksen tarkoituksesta ja soveltamisalasta. Sopimuksen 2 artiklassa määritellään, mitä tarkoitetaan turvallisuusluokitellulla tiedolla, turvallisuusluokitellulla sopimuksella, henkilöturvallisuusselvityksellä ja yhteisöturvallisuusselvityksellä. Koska nämä sopimusmääräykset vaikuttavat joko suoraan tai välillisesti sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien aineellisten määräysten tulkintaan ja soveltamiseen, ne edellyttävät eduskunnan hyväksymistä (PeVL 6/2001 vp).

Sopimuksen 3 artiklassa määritellään Suomen kansalliseksi turvallisuusviranomaiseksi ulkoasiainministeriö. Sopimusmääräys

vastaa kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 4 §:n 1 momenttia. Määräys on siten toteava, eikä sen siten ole katsottava edellyttävän eduskunnan hyväksymistä.

Turvallisuusluokiteltua tietoa koskeva käyttörajoitus ja turvallisuusluokiteltua tietoa saavia henkilöitä koskeva rajoitus on ilmaistu sopimuksen 5 artiklassa. Artiklassa määrätään velvollisuudesta suojata sopimuksen soveltamisalan piiriin kuuluva turvallisuusluokiteltu tieto kansallisin toimenpitein, jotka rajoittavat turvallisuusluokitellun tiedon välittämistä, käyttämistä ja pääsyä siihen. Sopimuspuolet ovat 1 kappaleen mukaan velvollisia antamaan vastaanotetulle turvallisuusluokitellulle tiedolle saman suojan kuin osalle vastaavaan turvallisuusluokkaan kuulvalle tiedolle, mikä edellyttää vastaanotetun turvallisuusluokitellun tiedon merkitsemistä asianmukaisesti. Vastaanottava sopimuspuoli ei saa luovuttaa turvallisuusluokiteltua tietoa ilman lähettävän sopimuspuolen lupaa. Suomessa viranomaisten asiakirjojen julkisuus on pääsääntö. Jokaisella on perustuslain 12 §:n 2 momentin mukaan oikeus saada tieto viranomaisen julkisesta asiakirjasta. Tätä oikeutta voidaan rajoittaa välttämättömistä syistä vain lailla. Yleisesti sovellettavat säännökset salassapito- ja luokitusmerkinnästä on säädetty julkisuuslain 25 §:ssä. Lain 25 §:n mukaan salassa pidettävään viranomaisen asiakirjaan on tehtävä merkintä asiakirjan salassa pitämisestä, kun tällainen asiakirja annetaan asianosaiselle ja kun asiakirja on pidettävä salassa toisen tai yleisen edun vuoksi. Muihin salaisiin asiakirjoihin tehtävä merkintä on harkinnanvarainen. Julkisuuslain säännöksistä poiketen kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 6 §:n 1 momentin mukaan erityissuojattava tietoaineisto on pidettävä salassa. Lisäksi samaisen lain 8 §:ssä on säännökset turvallisuusluokan merkitsemisestä erityissuojattavaan tietoaineistoon. Sen mukaisesti erityissuojattavaan tietoaineistoon on julkisuuslain säännöksistä riippumatta tehtävä kansainvälisessä tietoturvallisuusvelvoitteessa määritelty merkintä sen osoittamiseksi, millaisia tietoturvallisuusvaatimuksia käsittelyssä on noudatettava. Sopimusmääräykset asettavat näin ollen Suomen lainsäädäntöä tiukemmat vaatimukset turvallisuusluokitellun tiedon mer-

kitsemiselle. Määräykset edellyttävät eduskunnan hyväksymistä. Edelleen 5 artiklan 4 kappaleessa määrätään sopimuspuolten velvollisuudesta teettää asianmukainen turvallisuusselvitys henkilöistä, joilla on pääsy sopimuksessa tarkoitettuun turvallisuusluokiteltuun tietoon. Turvallisuusselvitysten laadinnassa on otettava huomioon perustuslain 10 §:n 1 momentissa säädetty yksityiselämän suoja ja velvollisuus säätää henkilötietojen suojasta lailla. Suomessa turvallisuusselvityksen kohteena olevista henkilöistä sekä selvityksessä sovellettavasta menettelystä on säädetty turvallisuusselvityksistä annetussa laissa.

Sopimuksen 6 artiklassa on määräykset turvallisuusluokitelluista sopimuksista ja niihin tarvittavista turvallisuusselvityksistä. Yhteisöturvallisuusselvitystä koskevat säännökset sisältyvät kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 12 ja 13 §:ään, joten määräyksen on katsottava kuuluvan lainsäädännön alaan.

Sopimuksen 7 artiklassa on määräykset turvallisuusluokitellun tiedon välittämisestä ja 8 artiklassa turvallisuusluokitellun tiedon kääntämisestä, kopioinnista ja hävittämisestä. Turvallisuusluokkaa vastaavista käsittelyvaatimuksista on säädetty kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 9 §:ssä. Erityissuojattavan tietoaineiston käsittelyssä noudatettavista eri turvallisuusluokkia vastaavista turvallisuusustoimenpiteistä voidaan säätää valtioneuvoston asetuksella.

Sopimuksen 9 artiklassa on määräykset toisen sopimuspuolen luonnollisten henkilöiden vierailuista isäntämaana toimivan sopimuspuolen tiloihin, joissa käsitellään turvallisuusluokiteltua tietoa. Sopimuspuolen edustajien vierailuiden tarkoituksena on varmistaa sopimuksen tarkoituksen toteuttaminen turvallisuusluokiteltujen tietojen asianmukaiseksi suojaamiseksi. Tähän vierailuoikeuteen ei sisälly sellaista julkista vallan käyttöä ja tarkastusoikeutta, joka olisi ristiriidassa perustuslain kanssa (PeVL 179/1997). Sopimusmääräys luo välillisesti myös yksityisille tilausten saajille velvollisuuden sallia vierailut omiin toimitiloihinsa. Kansainvälisistä tietoturvallisuusvelvoitteista annetun lain 18 §:ssä on vastaavat säännökset vierailuja koskevan sopimusmääräyksen täytäntöönpanoon liittyvistä seikoista.

Sopimuksen 12 artiklassa edellytetään, että sopimuspuoli ilmoittaa viipymättä toiselle sopimuspuolelle, jos tietoturvaloukkauksen todetaan tapahtuneen taikka sitä epäillään. Sopimuspuolten on tutkittava turvallisuusluokitellun tiedon suojaamista koskevien säännösten rikkominen sekä ryhdyttävä mahdollisuuksien mukaan toimenpiteisiin myös kolmannessa maassa tapahtuneen tietoturvaloukkauksen suhteen. Kansainvälisistä tietoturvaloukkauksista annetun lain 19 §:ssä säädetään kansallisen turvallisuusviranomaiselle kuuluvista velvoitteista sopimusmääräyksissä tarkoitetuissa tilanteissa.

4.2 Käsittelyjärjestys

Käsittelyjärjestyksen kannalta merkityksellisiä sopimusmääräyksiä sisältyy sopimuksen 5 artiklaan, joka asettaa rajoituksia turvallisuusluokitellun tiedon tai materiaalin julkisuudelle. Sopimusmääräykset ovat merkityksellisiä perustuslain 12 §:n 2 momentin suojaaman, julkisuusperiaatteelle rakentuvan tiedonsaantioikeuden kannalta. Tätä tiedonsaantioikeutta saa rajoittaa vain lailla ja vain välttämättömistä syistä. Tällaisena välttämättömänä syynä voidaan pitää sen turvaamista, että Suomi ja suomalaiset yritykset voivat osallistua sellaisiin kansainvälisiin sekä Suomen ja Espanjan kahdenvälisiin toimiin ja hankkeisiin, joiden toteuttaminen

edellyttää arkaluonteisen salassa pidettävien tietojen vaihtoa. Salassapitoa koskeva erityissäännös on otettu kansainvälisistä tietoturvaloukkauksista annetun lain 6 §:ään.

Suomen ja Espanjan välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta ja vaihtamisesta tehtyyn sopimukseen ei voida katsoa sisältyvän sellaisia määräyksiä, jotka koskisivat perustuslakia sen 94 §:n 2 momentissa ja 95 §:n 2 momentissa tarkoitettulla tavalla. Hallituksen näkemyksen mukaan sopimus voitaisiin näin ollen hyväksyä äänten enemmistöllä ja ehdotus sen lainsäädännön alaan kuuluvien sopimusmääräysten voimaansaattamiseksi tavallisen lain säätämisyjärjestyksessä.

Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään,

että Eduskunta hyväksyisi Madridissa 9 päivänä kesäkuuta 2009 Suomen tasavallan ja Espanjan kuningaskunnan välillä turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen.

Koska sopimus sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

Espanjan kanssa turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §
Turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta Madridissa 9 päivänä kesäkuuta 2009 Suomen tasavallan ja Espanjan kuningaskunnan välillä tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset

ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §
Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 2009

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Ulkomaankauppa- ja kehitysministeri *Paavo Väyrynen*

*Sopimusteksti***Sopimus**

**Suomen tasavallan
ja
Espanjan kuningaskunnan välillä
turvallisuusluokitellun tiedon
vastavuoroisesta suojaamisesta
Suomen tasavalta
ja
Espanjan kuningaskunta,
jäljempänä “sopimuspuolet”, jotka**

haluavat sopia turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroisesta suojaamisesta,

ovat sopineet seuraavasta:

1 artikla*Tarkoitus ja soveltamisala*

Tämän sopimuksen tarkoituksena on suojata turvallisuusluokiteltua tietoa, jota sopimuspuolet välittävät toisilleen ulko-, puolustus- ja turvallisuusasioissa sekä teollisuusasioissa tai jota välitetään turvallisuusluokiteltujen sopimusten täytäntöönpanon tai valmistelun yhteydessä taikka jota syntyy tai tuotetaan tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvan toiminnan yhteydessä.

2 artikla*Määritelmät*

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan:

a) *turvallisuusluokitellulla tiedolla* missä tahansa muodossa olevaa, minkä tahansa luonteista tai millä tahansa menetelmällä välitettävää tietoa, asiakirjaa tai aineistoa, jonka sopimuspuoli välittää toiselle sopimuspuolelle ja joka on turvallisuusluokiteltu ja johon on tehty asianmukainen luokitusmerkintä kansallisten määräysten mukaisesti, sekä tietoa, asiakirjaa tai aineistoa, joka on tuotettu tällaisen turvallisuusluokitellun tiedon pohjalta ja merkitty asianmukaisesti;

Agreement

**between
the Republic of Finland
and
the Kingdom of Spain
on the
Mutual Protection of Classified
Information
The Republic of Finland
and
the Kingdom of Spain,
hereinafter referred to as the “Parties”,**

Desirous of laying down an agreement on the mutual protection of Classified Information,

Have agreed as follows:

Article 1*Purpose and Scope of Application*

The purpose of this Agreement is to protect Classified Information provided by one Party to the other Party for purposes of foreign affairs, defence, security and industrial matters, or transmitted within the context of the implementation or preparation of Classified Contracts, or arising or produced within the context of an activity falling within the scope of application of this Agreement.

Article 2*Definitions*

For the purposes of this Agreement:

a) *Classified Information* means information, documents or material of whatever form, nature or method of transmission provided by one Party to the other Party and to which a Security Classification level has been applied and which have been marked accordingly under national regulations, as well as any information, documents or material that have been generated on the basis of such Classified Information and marked accordingly;

b) *turvallisuusluokitellulla sopimuksella* sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvien hankeosapuolten kanssa tai välillä käytyä sopimusta edeltävää neuvottelua tai tehtyä sopimusta, alihankintasopimusta tai muuta hyväksyttyä järjestelyä, joka koskee tuotteiden toimittamista tai urakoiden taikka palvelujen suorittamista ja johon sisältyy pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon tai tällaisen tiedon tuottaminen;

c) *lähettävällä sopimuspuolella* sopimuspuolta sekä sen lainkäyttövaltaan kuuluvaa muuta valtion laitosta tai julkisoikeudellista taikka yksityisoikeudellista oikeushenkilöä, joka välittää turvallisuusluokiteltua tietoa;

d) *vastaanottavalla sopimuspuolella* sopimuspuolta sekä sen lainkäyttövaltaan kuuluvaa muuta valtion laitosta tai julkisoikeudellista taikka yksityisoikeudellista oikeushenkilöä, jolle turvallisuusluokiteltua tietoa välitetään;

e) *henkilöturvallisuus selvityksellä* toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen tekemää arviota, jonka mukaan henkilölle voidaan sallia pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon kansallisten määräysten mukaisesti ja hänelle on selostettu hänen velvollisuutensa ja vastuunsa;

f) *yhteisöturvallisuus selvityksellä* toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen tekemää arviota, jonka mukaan organisaatiolla on turvallisuuden kannalta asianmukaiset fyysiset ja organisatoriset valmiudet turvallisuusluokittelun tiedon käsittelemiseen kansallisten määräysten mukaisesti.

3 artikla

Toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset

1. Sopimuspuolet ovat nimenneet seuraavat kansalliset turvallisuusviranomaiset vastamaan tämän sopimuksen kaikkien näkökohtien yleisestä täytäntöönpanosta ja asiaankuuluvasta valvonnasta:

Suomen tasavallassa:

*Ulkoasiainministeriö
Kansallinen turvallisuusviranomainen
Kanavakatu 3A
PL 453, 00023 Valtioneuvosto
SUOMI – FINLAND*

b) *Classified Contract* means any pre-contractual negotiations, contracts, subcontracts or other approved arrangement with or between contractors under the jurisdiction of either Party in order to supply products, execute works or provide services involving access to or generation of Classified Information;

c) *Originating Party* means the Party, as well as any other State bodies or legal public and private entities under its jurisdiction providing Classified Information.

d) *Recipient Party* means the Party, as well as any other State bodies or legal public and private entities under its jurisdiction, to which Classified Information is transmitted.

e) *Personnel Security Clearance* means a determination by the Competent Security Authority that an individual is eligible to have access to Classified Information, in accordance with national regulations, and has been briefed accordingly;

f) *Facility Security Clearance* means a determination by the Competent Security Authority that, from a security point of view, a facility has the physical and organisational capability to handle Classified Information, in accordance with national regulations;

Article 3

Competent Security Authorities

1. The National Security Authorities designated by the Parties as responsible for the general implementation and the relevant controls of all aspects of this Agreement are:

In the Republic of Finland:

*Ministry for Foreign Affairs
National Security Authority
Kanavakatu 3A
P.O.B 453, 00023 Government
SUOMI – FINLAND*

Espanjan kuningaskunnassa:
*Secretary of State, Director of the National Intelligence Centre
 National Office of Security
 Avda. Padre Huidobro s/n
 28023 Madrid
 SPAIN*

In the Kingdom of Spain:
*Secretary of State, Director of the National Intelligence Centre
 National Office of Security
 Avda. Padre Huidobro s/n
 28023 Madrid
 SPAIN*

2. Sopimuspuolet antavat toisilleen kirjallisesti tiedoksi kansallisia turvallisuusviranomaisia koskevat muutokset.

3. Kansalliset turvallisuusviranomaiset antavat toisilleen tiedoksi muut toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset, jotka vastaavat tämän sopimuksen täytäntöönpanosta.

2. The Parties shall inform each other in writing of any subsequent changes of the National Security Authorities.

3. The National Security Authorities shall notify each other of any other Competent Security Authorities that are responsible for the implementation of this Agreement.

4 artikla

Article 4

Turvallisuusluokitus

Classification

1. Turvallisuusluokituksen tasot vastaavat toisiaan seuraavasti:

2. The levels of classification shall correspond to one another as follows:

Suomen tasavalta	Espanjan kuningaskunta	Englanninkielinen käännös
ERITTÄIN SALAINEN	SECRETO	TOP SECRET
SALAINEN	RESERVADO	SECRET
LUOTTAMUKSELLINEN	CONFIDENCIAL	CONFIDENTIAL
KÄYTTÖ RAJOITETTU	DIFUSIÓN LIMITADA	RESTRICTED

2. Vastaanottava sopimuspuoli voi muuttaa turvallisuusluokituksen tasoa tai poistaa välitetyt turvallisuusluokitellun tiedon luokituksen ainoastaan, jos lähetävä sopimuspuoli on ennakolta antanut siihen kirjallisen suostumuksen.

3. Vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen voi pyytää lähettävän sopimuspuolen toimivaltaista turvallisuusviranomaista muuttamaan turvallisuusluokitusta tai ilmoittamaan perusteet tietyn luokitustason valitsemiselle.

2. The Recipient Party may alter the classification level or declassify the transmitted Classified Information only with prior written consent from the Originating Party.

3. The Competent Security Authority of the Recipient Party may request the Competent Security Authority of the Originating Party to alter the security classification or supply reasons for the choice of a given level of classification.

5 artikla

Article 5

Turvallisuusluokitellun tiedon vastavuoroinen suojaaminen

Mutual Protection of Classified Information

1. Sopimuspuolet toteuttavat kansallisten määräystensä mukaisesti kaikki asianmukaiset toimenpiteet suojatakseen tässä sopimuk-

1. The Parties shall take all appropriate measures under their national regulations so as to protect Classified Information referred

nessa tarkoitettua turvallisuusluokiteltua tietoa. Ne antavat tälle tiedolle saman suojan kuin omalle vastaavaan turvallisuusluokkaan kuuluvalla tiedolla.

2. Sopimuspuolet eivät luovuta turvallisuusluokiteltua tietoa kansainvälisille järjestöille tai kolmansien maiden virkamiehille, oikeushenkilöille tai kansalaisille, ellei lähettävän sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen ole ennakolta antanut siihen kirjallista suostumusta.

3. Turvallisuusluokiteltua tietoa saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten se on välitetty.

4. Turvallisuusluokiteltua tietoa luovutetaan ainoastaan sellaisille henkilöille, joilla on työtehtäväänsä perustuva tiedonsaantitarve, joista on tehty kansallisten määräysten mukainen turvallisuusselvitys ja joille on annettu sekä lupa saada tällaista tietoa että asianmukaiset ohjeet.

5. Toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset avustavat pyynnöstä toisiaan kansallisten määräystensä mukaisesti toisen sopimuspuolen alueella asuvien kansalaistensa henkilö- ja turvallisuusselvityksiin liittyvissä menettelyissä.

6. Sopimuspuolet varmistavat alueillaan, että tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi tarvittava valvonta toteutetaan asianmukaisesti.

6 artikla

Turvallisuusluokitellut sopimukset

1. Jos lähettävän sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen aikoo sallia neuvottelut turvallisuusluokitellun sopimuksen tekemiseksi vastaanottavan sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvan hankeosapuolen kanssa, sen tulee pyynnöstä ja viipymättä saada vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltaiselta turvallisuusviranomaiselta asiaankuuluvat turvallisuustodistukset.

Jos on kyse avoimesta tarjouskilpailusta, vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen voi antaa lähettävän sopimuspuolen toimivaltaiselle turvallisuusviranomaiselle asiaankuuluvat turvallisuustodistukset ilman virallista pyyntöä.

2. Vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen

to in this Agreement. They shall afford such information the same protection as they afford to their own information at the corresponding level of classification.

2. The Parties shall not provide access to Classified Information to international organisations or to officials, legal entities or nationals of third countries without prior written consent of the Competent Security Authority of the Originating Party.

3. Classified Information shall be used solely for the purpose for which it has been provided.

4. Access to Classified Information shall be limited to persons who have a need-to-know and who, according to national regulations, have been security cleared and authorised to have access to such information as well as briefed accordingly.

5. The Competent Security Authorities shall, on request and in accordance with national regulations, assist each other during personnel security clearance procedures of their citizens living in the territory of the other Party.

6. In their respective territories, the Parties shall ensure that the necessary control for the implementation of this Agreement is carried out properly.

Article 6

Classified Contracts

1. If the Competent Security Authority of the Originating Party intends to permit negotiations for concluding a Classified Contract with a contractor under the jurisdiction of the Recipient Party, it shall, upon request and without delay, obtain the relevant security certificates from the Competent Security Authority of the Recipient Party.

In the case of an open tender the Competent Security Authority of the Recipient Party may provide the Competent Security Authority of the Originating Party with the relevant security certificates without a formal request.

2. The Competent Security Authority of the Recipient Party shall:

a) varmistaa, että hankeosapuolen toimitiloista ja henkilöstöstä on tehty asianmukaiset yhteisö- ja henkilöturvallisuusselvitykset;

b) suorittaa hankeosapuolen toimitilojen turvallisuustarkastukset.

3. Alihankkijoihin sovelletaan samoja turvallisuusvaatimuksia, mukaan lukien asianmukaiset todistukset, kuin turvallisuusluokitellun pääsopimuksen tehneeseen hankeosapuoleen.

4. Jotta turvallisuutta voitaisiin valvoa ja ohjata riittävästi, turvallisuusluokitellussa sopimuksessa on oltava asianmukainen turvallisuusosio, joka sisältää luokitusohjeet. Kopio turvallisuusosiosta toimitetaan sen sopimuspuolen toimivaltaiselle turvallisuusviranomaiselle, jonka lainkäyttöalueella työ tehdään.

5. Toimivaltaisten turvallisuusviranomaisten edustajat voivat vieraillla toistensa luona analysoidakseen niiden toimenpiteiden tehokkuutta, jotka hankeosapuoli on toteuttanut suojatakseen turvallisuusluokiteltua tietoa.

7 artikla

Turvallisuusluokitellun tiedon välittäminen

1. Turvallisuusluokkaan LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL tai sitä ylemmän turvallisuusluokkaan kuuluva tieto välitetään diplomaattiteitse, jollei tämän artiklan 2 tai 3 kappaleen mukaisesti muuta sovita. Vastaanottava sopimuspuoli vahvistaa kirjallisesti vastaanottaneensa tällaisen tiedon.

2. Kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat sopia muusta turvallisuusluokitellun tiedon välityskäytännöstä, jolla varmistetaan tiedon suojaaminen luvattomalta paljastamiselta.

3. Turvallisuusluokiteltua tietoa saa välittää sähköisesti ainoastaan täysin salatussa muodossa, käyttäen salausten menetelmiä ja -laitteita, jotka toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset ovat hyväksyneet.

4. Turvallisuusluokkaan KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA kuuluva tietoa voidaan välittää myös postin tai muun kuljetuspalvelun välityksellä, ottaen asianmukaisesti huomioon lähettävän sopimuspuolen kansallisten määräysten vaatimukset.

a) ensure that the contractor's premises and personnel have appropriate Facility Security Clearances and Personnel Security Clearances;

b) perform security inspections of the contractor's premises.

3. Sub-contractors shall be subject to the same security requirements, including due certification, as the contractor which concluded the main Classified Contract.

4. To allow adequate security supervision and control, a Classified Contract shall contain an appropriate security section, including a classification guide. A copy of the security section shall be forwarded to the Competent Security Authority of the Party under whose jurisdiction the work is to be performed.

5. Representatives of the Competent Security Authorities may visit each other in order to analyse the efficiency of the measures adopted by a contractor for the protection of Classified Information.

Article 7

Transmission of Classified Information

1. Information classified as LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL or above shall be transmitted through diplomatic channels, unless otherwise agreed in accordance with Paragraph 2 or 3 of this Article. The Recipient Party shall confirm in writing the receipt of such information.

2. The National Security Authorities may agree on another way of transmission of Classified Information ensuring its protection against unauthorised disclosure.

3. Classified Information may be transmitted electronically only in a fully encrypted mode, using encryption methods and devices approved by the Competent Security Authorities.

4. Information classified as KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA may be transmitted also by post or another delivery service, taking due note of the requirements of the national regulations of the Originating Party.

5. Molempien kansallisten turvallisuusviranomaisten on hyväksyttävä tapauskohtaisesti järjestettävät turvallisuusluokitellun tiedon suurten erien tai määrien toimitukset.

8 artikla

Turvallisuusluokitellun tiedon kääntäminen, kopiointi ja hävittäminen

1. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO tai SALAINEN/RESERVADO kuuluvaa tietoa saa kääntää tai kopioida ainoastaan, jos lähettävän sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen on ennakolta antanut siihen kirjallisen luvan. Muuta turvallisuusluokiteltua tietoa käännettäessä ja kopioitaessa noudatetaan vastaanottavan sopimuspuolen kansallisia määräyksiä.

2. Turvallisuusluokitellusta tiedosta tai sen käännöksestä saa ottaa kopioita ainoastaan työtehtäviin tarvittavan määrän.

3. Kaikki turvallisuusluokitellun tiedon käännökset on teetettävä henkilöillä, joista on tehty 5 artiklan 4 kappaleen mukainen turvallisuus selvitys.

4. Turvallisuusluokkaan ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO kuuluvaa tietoa ei hävitetä. Se palautetaan lähettävälle sopimuspuolelle 6 artiklan mukaisesti sen jälkeen, kun sitä ei enää katsota tarvittavan, ottaen huomioon kansalliset määräykset.

5. Merkinnällä SALAINEN/RESERVADO varustettu turvallisuusluokiteltu tieto voidaan hävittää ainoastaan, jos lähettävä sopimuspuoli on ennakolta antanut siihen kirjallisen suostumuksen.

6. Merkinnällä LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL tai sitä alemman luokitus tason merkinnällä varustettu turvallisuusluokiteltu tieto hävitetään kansallisten määräysten mukaisesti.

9 artikla

Vierailut

1. Vierailuihin, joihin liittyy pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon, vaaditaan kirjallinen lupa, jonka vierailijat vastaanottavan sopimuspuolen toimivaltainen turvallisuusviranomainen antaa ennakolta.

5. Deliveries of large items or quantities of Classified Information arranged on a case-by-case basis shall be approved by both National Security Authorities.

Article 8

Translation, Copying and Disposal of Classified Information

1. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO or SALAINEN/RESERVADO may be translated or copied only if the Competent Security Authority of the Originating Party has given prior written consent thereto. Translation and copying of other Classified Information shall be made in accordance with the national regulations of the Recipient Party.

2. The copies of Classified Information or its translation shall be limited to the number necessary for work duties.

3. All translations of Classified Information shall be made by persons who are security cleared in accordance with Paragraph 4 of Article 5.

4. Information classified as ERITTÄIN SALAINEN/SECRETO shall not be destroyed. It shall be returned to the Originating Party in accordance with Article 6, after it is no longer considered necessary, taking into account national regulations.

5. Classified Information marked SALAINEN/RESERVADO may be destroyed with prior written approval of the Originating Party only.

6. Classified Information marked up to LUOTTAMUKSELLINEN/CONFIDENCIAL shall be destroyed in accordance with national regulations.

Article 9

Visits

1. Visits entailing access to Classified Information shall be subject to prior written authorisation given by the Competent Security Authority of the Party receiving the visitors.

Turvallisuusluokkaan KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA kuuluvaan tietoon liittyvät vierailut järjestetään suoraan lähettävän organisaation ja vierailun kohteena olevan organisaation kesken.

2. Vierailut, joihin liittyy pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon, voidaan sallia edellyttäen, että vierailijalla on työtehtäväänsä perustuva tiedonsaantitarve, asianmukainen henkilöturvallisuusselvitys ja lupa saada turvallisuusluokiteltua tietoa tai päästä siihen käsiksi kansallisten määräysten mukaisesti.

3. Vierailut, joihin liittyy pääsy turvallisuusluokiteltuun tietoon sallitaan kolmannen maan kansalaisille sopimuspuolten keskinäisellä sopimuksella.

4. Vierailijat lähettävän sopimuspuolen kansallinen turvallisuusviranomaisen ilmoittaa suunnitellusta vierailusta vastaanottavan sopimuspuolen kansalliselle turvallisuusviranomaiselle vierailupyynnöllä, joka vastaanottajan on saatava vähintään kaksikymmentä (20) päivää ennen vierailua tai vierailuja.

Kiireellisissä tapauksissa vierailupyynnön toimitetaan vähintään kymmenen päivää (10) ennen vierailua tai vierailuja.

5. Vierailupyynnön on sisällettävä seuraavat tiedot:

a) vierailijan etu- ja sukunimi, syntymäaika ja -paikka, kansallisuus ja passin tai henkilöllisyystodistuksen numero;

b) sen laitoksen, yrityksen tai organisaation nimi, jota vierailija edustaa tai johon hän kuuluu;

c) vierailun kohteena olevan laitoksen, yrityksen tai organisaation nimi ja osoite;

d) todistus vierailijan henkilöturvallisuusselvityksestä ja sen voimassaolosta;

e) vierailun tai vierailujen kohde ja tarkoitus;

f) pyydettyä yhden tai useamman vierailun oletettu ajankohta ja kesto. Jos kyse on toistuvista vierailuista, ilmoitetaan ajanjakso, jolle vierailut ajoittuvat;

g) vierailun kohteena olevien laitoksen tai toimitilojen yhteys henkilön nimi ja puhelinnumero, aiemmat yhteydenotot ja muut tiedot, jotka ovat hyödyksi päätettäessä vierailun tai vierailujen aiheellisuudesta;

h) asianomaisen turvallisuusviranomaisen päiväys, allekirjoitus ja virallinen leima.

6. Vierailulupa on voimassa enintään yhden vuoden.

Visits relating to information classified at the KÄYTTÖ RAJOITETTU/DIFUSIÓN LIMITADA level shall be arranged directly between the sending facility and the facility to be visited.

2. Visits entailing access to Classified Information may be allowed provided that the visitor has a need-to-know, an appropriate Personnel Security Clearance and an authorisation to receive or have access to Classified Information in accordance with the national regulations.

3. Visits entailing access to Classified Information by nationals of a third country shall only be authorised by a common agreement between the Parties.

4. The National Security Authority of the Party sending the visitors shall notify the National Security Authority of the receiving Party of the planned visit through a request for visit, which has to be received at least twenty (20) days before the visit or visits.

In urgent cases, the request for visit shall be transmitted at least ten (10) days before.

5. The request for visit shall contain:

a) the visitor's first and last name, place and date of birth, nationality and passport or ID card number;

b) the name of the establishment, company or organisation that the visitor represents or to which the visitor belongs;

c) the name and address of the establishment, company or organisation to be visited;

d) a certification of the visitor's Personnel Security Clearance and its validity;

e) the object and purpose of the visit or visits;

f) the expected date and duration of the requested visit or visits. In case of recurring visits the total period covered by the visits should be stated;

g) the name and phone number of the point of contact at the establishment or facility to be visited, any previous contacts and any other information useful to determine the justification of the visit or visits;

h) the date and signature and the official stamp of the appropriate Security Authority.

6. The validity of the visit authorisation shall not exceed one year.

7. Hanketta, ohjelmaa tai sopimusta varten sopimuspuolet voivat sopia laativansa luettelot henkilöistä, joille on annettu lupa toistuviin vierailuihin. Nämä luettelot ovat aluksi voimassa kaksitoista (12) kuukautta.

Kun sopimuspuolet ovat hyväksyneet nämä luettelot, yksittäisten vierailujen yksityiskohdat järjestetään suoraan näiden henkilöiden vierailun kohteena olevien organisaatioiden vastuuviranomaisten kanssa, sovittuja ehtoja noudattaen.

10 artikla

Ilmoitukset ja neuvottelut

1. Tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset antavat toisilleen tiedoksi asiaa koskevat kansalliset määräyksensä ja niiden muutokset.

2. Varmistaakseen läheisen yhteistyön tämän sopimuksen täytäntöönpanossa toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset neuvottelevat keskenään jommankumman viranomaisen pyynnöstä.

3. Toimivaltaiset turvallisuusviranomaiset kehittävät yksityiskohtaiset menettelyt tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi.

4. Sopimuspuoli sallii toisen sopimuspuolen toimivaltaisen turvallisuusviranomaisen edustajien vierailulla alueellaan keskustelemassa menettelyistä toisen sopimuspuolen välittämän turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseksi.

11 artikla

Riitojen ratkaiseminen

Kaikki sopimuspuolten väliset riidat, jotka koskevat tämän sopimuksen tulkintaa tai soveltamista, ratkaistaan yksinomaan sopimuspuolten välisillä neuvotteluilla.

12 artikla

Tietoturvaloukkaus

1. Kumpikin sopimuspuoli ilmoittaa viipymättä toiselle sopimuspuolelle epäilyistä tai todetusta turvallisuusluokitellun tiedon suojan loukkaamisesta tai vaarantamisesta.

7. For any project, program or contract the Parties may agree to establish lists of persons authorised to make recurring visits. Those lists shall be valid for an initial period of twelve (12) months.

Once those lists have been approved by the Parties, the terms of the specific visits shall be arranged directly with the appropriate authorities of the organisations to be visited by these persons, in accordance with the terms and conditions agreed upon.

Article 10

Notification and Consultations

1. In order to implement this Agreement the Competent Security Authorities shall notify each other of their relevant national regulations and any amendments to such regulations.

2. In order to ensure close co-operation in the implementation of this Agreement, the Competent Security Authorities shall consult each other at the request of one of them.

3. The Competent Security Authorities shall develop detailed procedures for the implementation of this Agreement.

4. Each Party shall allow representatives of the Competent Security Authority of the other Party to visit its own territory in order to discuss the procedures for protection of Classified Information provided by the other Party.

Article 11

Resolution of Disputes

All disputes between the Parties on the interpretation or application of this Agreement shall be resolved exclusively by means of consultations between the Parties.

Article 12

Breach of Security

1. Each Party shall immediately notify the other Party of any suspicions or discoveries of breach or compromise of security of Classified Information.

2. Se sopimuspuoli, jonka lainkäyttövaltaan asia kuuluu, toteuttaa kansallisten määräysten mukaisesti kaikki mahdolliset asianmukaiset toimenpiteet rajoittaakseen tämän artiklan 1 kappaleessa tarkoitettujen tietoturvaloukkausten seurauksia ja estääkseen loukkausten jatkumisen. Toinen sopimuspuoli antaa pyynnöstä tutkinta-apua, ja sille ilmoitetaan tutkimuksen tuloksista sekä tietoturvaloukkauksen johdosta toteutetuista toimenpiteistä.

2. The Party with jurisdiction shall undertake all possible appropriate measures under its national regulations so as to limit the consequences of violations referred to in Paragraph 1 of this Article and to prevent further violations. Upon request, the other Party shall provide investigative assistance; it shall be informed of the outcome of the investigation and of the measures undertaken as a result of the violation.

13 artikla

Article 13

*Kustannukset**Costs*

1. Tämän sopimuksen täytäntöönpano ei pääsääntöisesti aiheuta kustannuksia.

1. The implementation of this Agreement shall not normally bring any costs.

2. Sopimuspuolet eivät korvaa toisilleen mahdollisesti syntyneitä kustannuksia.

2. In case of any costs the Parties shall not reimburse each other.

14 artikla

Article 14

*Loppumääräykset**Final Provisions*

1. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen, kun tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämät kansalliset toimenpiteet on toteutettu. Sopimus tulee voimaan toiseksi seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun jälkimmäinen ilmoitus on otettu vastaan.

1. The Parties shall notify each other of the completion of the national measures necessary for the entry into force of this Agreement. The agreement shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the later notification.

2. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi. Sopimusta voidaan muuttaa sopimuspuolten keskinäisellä kirjallisella suostumuksella. Kumpikin sopimuspuoli voi milloin tahansa ehdottaa muutoksia tähän sopimukseen. Jos sopimuspuoli sitä ehdottaa, sopimuspuolet aloittavat neuvottelut sopimuksen muuttamisesta.

2. This Agreement shall be in force until further notice. The Agreement may be amended by mutual, written consent of the Parties. Either Party may propose amendments to this Agreement at any time. If one Party so proposes, the Parties shall begin consultations on the amendment of the Agreement.

3. Sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla asiasta kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle diplomaattiteitse, kuuden (6) kuukauden irtisanomisaikaa noudattaen. Jos sopimus irtisanoaan, jo välitettyä turvallisuusluokiteltua tietoa ja tämän sopimuksen johdosta syntyvää turvallisuusluokiteltua tietoa käsitellään tämän sopimuksen määräysten mukaisesti niin kauan kuin on tarpeen turvallisuusluokitellun tiedon suojaamiseksi.

3. A Party may denounce this Agreement by written notification to the other Party delivered through diplomatic channels, observing a period of notice of six (6) months. If the Agreement is denounced, the Classified Information already transmitted and the Classified Information arising under this Agreement shall be handled in accordance with the provisions of this Agreement for as long as necessary for the protection of the Classified Information.

Tämän vakuudeksi asianmukaisesti valtuutetut sopimuspuolten edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen

In witness whereof, the duly authorised representatives of the Parties have signed this Agreement,

Madridissa 9 päivänä kesäkuuta 2009

in Madrid on the 9 day of June , 2009

kahtena alkuperäiskappaleena suomen, espanjan ja englannin kielellä, kaikkien kolmen tekstin ollessa yhtä todistusvoimaiset.

in two originals, in the Finnish, Spanish and English languages, all three texts being equally authentic.

Suomen tasavallan puolesta
Maija Lähteenmäki

For the Republic of Finland
Maija Lähteenmäki

Espanjan kuningaskunnan puolesta
Alberto Sainz Cortés

For the Kingdom of Spain
Alberto Sainz Cortés